

フィリピン政府観光省認定

EXPERIENCE THE
PHILIPPINES

フィリピンをもっと知ってもっと楽しむ

naviManila



無料

FREE

ご自由にお持ち帰りください。

毎月第1日曜日発行

September
2021

Vol.81

Meet the
Enthusiasts **趣味人**
に会う。

自宅でヨーロッパな食卓。
今こそマニラで「楽器」はいかが？

フィリピン・ワールド #まにら散歩
セブ通信 北の町バギオから 摩訶ふいりぴん

日刊



The Daily MANILA
SHIMBUN

SINCE 1992



navimanilaph.com

Photo : Nelson John Beltran



Tenderloin Fillet



Taste the Flavors of the World through



SÄNTIS Delicatessen



Norwegian Salmon

OWNDAYS

FROM TOKYO, JAPAN



OWNDAYS



Memory Metal

Experience the Elasticity and Durability
High-Performance Spectacles that are Damage-Resistant

形状記憶合金による驚きの耐久性と弾力性をご体験ください

Visit us at

Glorietta 2 | Landmark Makati | Ayala North Exchange | Ayala Mall Circuit | Robinsons Place Manila | Uptown Mall | One Bonifacio Street | Market Market | Venice Grand Central Mall | SM Megamall | Shangri-la Plaza | The Podium | Ayala Malls Feliz | SM East Ortigas | Estancia | Ayala Malls Manila Bay | SM Sucat | SM Valenzuela | Festival Southmall | Evia Lifestyle Center | Virra Mall | Promenade | SM North EDSA | Landmark Trinoma | Ayala Vertis North | Gateway Mall | Robinsons Place Magnolia | Robinsons Galleria | Up Town Center | SM Fairview | Fairview Terraces | Eastwood Mall | Ayala Malls Clocerleaf | Marquee Mall | SM Telabastagan | SM Clark | SM Molino | SM Bacoor | SM Dasmarias | Fora Mall | Solenad 3 | Southwoods Mall | SM Olongapo | SM Baguio | SM Legazpi | Abreeza Mall | Ayala Cebu | SM Cebu | Resorts World | Lucky China Town | SM Mindpro | Fisher Mall | Century Mall



owndays.ph



www.owndays.com



owndaysph

4 Meet the Enthusiasts

趣味人に会う。

16 自宅でヨーロッパな食卓。

18 今こそマニラで「楽器」はいかが？

連載

20 フィリピン・ワールド

デセンブラー・ナ悦子 第55回 オノマトペ

22 #まにら散歩

マニラブ ペニンシュラのアフタヌーンティー

24 北の町バギオから

反町眞理子 オンラインで3カ国演劇交流イベント

26 セブ通信

蝶谷正明 新しいトレンド 山のリゾート

28 摩訶フィリピン

フィリピンとボクシングの深い関係

ガンダム最新作はダバオが舞台 太田勝久

30 ナビマニチャンネルの撮影担当者に

聞いてみた

32 Staff Diary @928

ナビマニラ配布場所リスト



お問い合わせはこちら

◎「ナビマニラ」「日刊まにら新聞」への
広告掲載・店舗・会社での「ナビマニラ」
配布設置について

(02) 8551-8238 / 8807-8918
ads@manilashimbun.com (日本語)

◎記事について

(02) 8551-8238
contact@navimanilaph.com (日本語)

ナビマニラウェブサイト
www.navimanilaph.com



ナビマニチャンネル



日刊まにら新聞ウェブサイト
www.manila-shimbun.com



2021年9月5日発行

日刊まにら新聞 The Daily Manila Shimbun



2F, 928 Arnaiz Avenue, Makati City

●本誌記事の無断転載を禁じます。●本誌掲載の内容は取材時点のものであり、予告なく変更されている場合があります。●本誌掲載内容による損害、トラブル等については本社は責任を負いません。

編集記者募集

『ナビマニラ』をいっしょにつくりませんか

■ 仕事内容

まにら新聞発行フリーペーパー『ナビマニラ』編集制作およびウェブサイト、SNS運営等

■ 応募要件

◎日本語の雑誌、社内報等の編集経験2年程度(企画、取材、原稿作成、デザイン発注等の経験。インデザイン、フォトショップ使えれば尚可)

◎取材および記事の英訳ができる程度の英語力

◎大学卒(学位保持者)

◎マカティのオフィスに通勤できる方

■ 勤務時間

月～金曜日午前9時～午後6時

土・日・フィリピンの祝日休

(業務により変動あり)

■ 待遇

◎給与:当社規定により優遇 ◎就労ビザは会社責任で取得 ◎保険加入(試用期間終了後)

■ 応募方法

Eメールの件名を「編集職応募」とし、日本語(志望動機含む)および英語の履歴書、作文「私にとってのフィリピン」(日本語800字程度)を

ktokisawa@navimanilaph.com

(担当 時澤)

までお送りください。履歴書、レジュメ/ CV、作文の書式は自由、カバーレターは不要です。

書類選考の後、Eメールにて連絡いたします。書類選考を通過された方の面接はオンラインを予定しています。

※応募書類は返却いたしません。

※個人情報採用選考にのみ使用いたします。

読者アンケート

Answer the Navi Manila Reader Survey
and

Get a Chance to Win P1,000
OWNDAYS Coupon

懸賞付き!!

「ナビマニラ」9月号 (Vol.81) を手に取っていただき、
ありがとうございます。
よりよい誌面制作のため、アンケートにご協力ください。
アンケートは右のQRコードをスキャンして回答、
または下記の通りEメールでも回答いただけます。

Scan the QR Code to answer the Navi Manila Reader Survey
by 30 September 2021.

Seven lucky winners get a 1,000 peso shopping coupon
for Optical Shop OWNDAYS.

The winners will be notified via email by 10 October, 2021.



メガネのOWNDAYS 割引クーポンが当たる!



アンケートに回答いただいた方の中
から、抽選で7名様にメガネの
OWNDAYS 1,000ペソ 割引
クーポンをプレゼントいたします。



【Eメールでの回答・応募】

Q 1.「ナビマニラ9月号 (Vol.81)」をどこで入手されましたか。「まにら新聞」購読者で
新聞同封で入手された場合は、「新聞同封」と記載してください。

Q 2.今月号でおもしろかった記事を挙げてください。(複数回答可)

Q 3.どんな企画内容の記事を読みたいですか。

Q 4.「ナビマニラ」について何でも率直な感想をお願いします。

上記の質問の回答と、①お名前 (日本語、英語) ②ご住所 (英語) ③年齢 (〇歳代前半
/後半) を記載のうえ、Eメール件名を「ナビマニラ9月号アンケート」として
contact@navimanilaph.com までお送りください。

アンケート締め切り 2021年9月30日(木)

※厳正な抽選を行い、当選者の方には10月10日までにEメールにてお知らせします。

※景品の発送先はフィリピン国内に限ります。

※お送りいただきました個人情報は弊社内での誌面制作および景品の発送にのみ使用いたします。

趣味人に会う。 Meet the Enthusiasts

「趣味」を辞書で調べると「楽しみとしてすること」とあります。何か夢中になれるものが趣味なのでしょう。

コロナ禍の今、何かと不便で退屈で不安な日々を過ごす私たちにとって趣味を持つのは大切なことかもしれません。ナビマニラは今回、趣味を楽しむ7人の方取材しました。アウトドアとインドア。運動系と文化系。動と静。

楽しく、充実したマニラ暮らしのために、あなたも趣味に目覚めてみませんか。

Hobbies are defined as activities that you enjoy doing in your free time and something you are passionate about.

Navi Manila interviews seven enthusiasts.

What is your hobby?

趣味人

キャンプ

Camping

本格的にキャンプを始めたのは2001年、14歳の時。ラグナ州のロメロ山に行きました。子どもの頃に親と別れ、いろいろな親類に預けられて育った私は、自分が置かれている状況から逃げたいという思いからキャンプを求め、テントこそが自分にとって家と呼べる場所でした。キャンプへ行くことで自己肯定感や自由、独立心を得ることができたと思います。

山が好きで、キャンプや登山に必要な知識は経験から学びました。フィリピンでは1年を通じてキャンプ、山登りを楽しめ

ます。乾季には山頂からの景色と夜空の星がすばらしく、雨季には山の滝が、豊富な水量で壮観な姿を現します。

これまで行った中で一番印象に残っているのは南コタバト州のメリベンゴイ山。キャンプ場があるホロン湖畔の景色は、現実離れした美しさ。また、ベンゲット州のプラグ山は山頂からの雲海の眺めが最高でした。

これからキャンプを始める人には、マニラから車で数時間で行けるラグナ州ロメロ山やバタングス州のパチュラオ山をおすすめします。

山で死にそうになった

低い山やビーチでのキャンプには友人たちと行くこともありましたが、20代はほぼソロキャンプでした。本を読み、のんびりとした時間を楽しみます。18歳の時、ベンゲット州へ1人旅をして山を登り、村を訪ね、農家で働いて宿と食事を提供してもらいながら1カ月間過ごしました。この旅はひとりアラスカへ旅立った米国人青年の実話を描いた映画「イントゥ・ザ・ワイルド」に触発されたものでした。

同行者がいて助かったことも

“ 現実逃避としてのキャンプ。
テントが自分の家だった ”



ロメロ山にある7つの滝の一つ。
One of the seven waterfalls at Mt. Romero
Photos courtesy of Mr. Nelson John Beltran



ネルソン・ジョン・ベルトランさん
Mr. Nelson John Beltran

マニラ市生まれ、ラグナ州サンタロサ市在住。テクニカルサポートおよび日本人の英語教師として勤務。「今33歳で3児の父となり、コロナ禍の影響もあって山へひとりでキャンプに行くのは月1〜2回。サーフィンを本格的に始めたいと思っています」

Originally from City of Manila, Mr. Beltran lives in Santa Rosa, Laguna and works as a technical support and English teacher for Japanese students. 'Being a father of three kids at 33 now, I managed to go solo camping in a mountain once or twice a month due to the pandemic. I think about starting another hobby, surfing.'



「キャンプ料理はパスタや麺など簡単に調理できるものがメインですが、すぐには悪くならず、ご飯に合うアドボも最適」
'I normally cook pasta or noodles which are easy to prepare. Adobo is one of the ideal food while camping because it doesn't spoil easily and best to partner with rice.'

あります。ヌエバビスカヤ州の
アムヤオ山で天候が急変して大雨が降り、初の登山で身体が慣れていない私は低体温症で死にかけました。緊急にテントをはり、同行者が適切な処置をしてくれて助かりました。こんな経験をして山、キャンプをやめようとは思いません。いつかヒマラヤに行って現地の文化に触れ、もし体力的に可能ならエベレストに登るのが夢です。

Escape from the Real Life My Home is in a Tent

It was 2001 when I set on a camping trip on my own. I was 14 years old. I went to Mt. Romero, Laguna. I was separated from my parents as a kid and raised by relatives. I wanted to go camping to escape from the situation I was in and craved for a place I could call home - my tent. Camping

gives me self-reliance and independence. I love mountains and learned essential knowledge about camping and mountaineering through experience. We can enjoy camping and climbing mountains all through the year in the Philippines. During the dry season, you see the scenic view of the land below from the summit and stars in the sky at night. In the wet season, mountains with waterfalls become magnificent with abundant water. My most favorite camping spot is Mt. Melibengoy (Mt. Parker) in South Cotabato. The view of the camping site by the Lake Holon is just surreal. Mt. Pulag, Benguet is also memorable with a scenic view of the sea of clouds. For those who start camping, Mt. Romero, Laguna and Mt. Batulao, Batangas are recommended because they are conveniently accessible by car from Manila. I did a lot of solo camping in my 20s

while I enjoyed camping with friends in small mountains and beaches. I like relaxing myself and reading books when camping. When I was 18, I was inspired by the movie 'Into The Wild,' which is based on a true story of an American guy who set on an adventure alone going to Alaska, and I traveled to Benguet alone for a month, climbing mountains, visiting villages, working at farms.

Almost dead n a Mountain

I was rescued by companions during my first major climb on Mt. Amuyao, Nueva Vizcaya. I almost died of hypothermia because of the sudden weather change. We set up an emergency camp on the narrow trail in the heavy rain. Despite such dangerous experience, I never quit camping. I wish I could go to the Himalayas to experience their culture, and climb Mt. Everest if my body permits.

“走り続けて12年 250レース完走”

趣味
人

ランニング

Running

シンガポール・スタンダード・チャータード・マラソンにて。
Singapore Standard Chartered Marathon 2015

走り始めたのは2009年、29歳の時。それまではジムに通っていましたが、新しいことを始めようとやってみたのが、ランニング。その頃マニラで、楽しむランニングの人气が高まりつつありました。10キロのレースに出て完走したところ、ランニングにハマりました。それから12年経った今も走っています。コロナ禍の前は、週末のフルマラソンやさらに長距離の大会に備えて週数日5〜10キロ走っていました。コロナ禍で大会が中止になった今は週5、6日、朝出勤

前や夕方10〜12キロ、主にタギグ市BGCを走っています。

目標は世界6大マラソン完走

これまで約250のレースに参加しました。そのうち112レースがフルマラソンまたはさらに長距離のウルトラマラソンです。フィリピンではマニラ首都圏と近隣の州をはじめ、セブ、シャルガオ、ボホール、ダバオでの大会に出たことがあります。自分にとっての初マラソンだったピコールでの大会と、

100回目のマラソンでアルバイ州のマヨン火山周辺の85キロのコースを走ったのが印象に残っています。海外では香港とシンガポールのスタンダード・チャータード・マラソンには毎年参加し、ニュージーランド、台湾、インドネシア、米国の大会にも出ました。2016年に東京マラソンに当選し、初めて日本に行って走ることができたのはうれしかったです。

世界的に有名なマラソン「ワールドマラソンメジャーズ」のシカゴと東京を走ったので、チャンス

パタンガス州ピコ・デ・ロロでの34キロトレイルレースにて。
34km trail race in Pico de Loro Cave, Batangas





(左) 2020年3月、コロナ禍直前のロサンゼルスマラソンにて
Los Angeles Marathon in March 2020, just before the pandemic

(右) 2016年東京マラソン Tokyo Marathon 2016

Photos courtesy of Mr. JP Navarrete

があれば残りの4つの大会、ボストン、ロンドン、ベルリン、ニューヨークシティマラソンを完走したいですね。

Enjoy Running for 12 Years Finisher of 250 Races

I started running in 2009, I was 29 back then. I had already been going to the gym for a few years, and tried something new. At that time the fun runs were starting to gain popularity in Manila, I signed up for my first 10K race. I got hooked on running. Since then, over the past 12 years I still enjoy running. Before the pandemic hit, I would run once or twice a week, 5-10 km each day in preparation for a weekend race event which would typically be a full or further long distance run.

During the pandemic, I run 5 to 6 times a week 10-12km for each run either in the morning before work, or in the early evening.

Completing World Six Marathon Majors

I have done close to 250 races - and 112 of which are marathon or ultra marathon distances. Majority were done in the Philippines - around

Metro Manila, nearby provinces, to as remote as Cebu, Siargao, Bohol and Davao. Among the domestic races that I have done, the most memorable ones are held in Bicol, which was my first marathon, and 100th marathon which was held in Albay where I got the opportunity to run 85kilometers around the majestic Mayon Volcano.

I have participated in marathons overseas. Every year, I would attend the Standard Chartered Marathons in Hong Kong and Singapore.

「シューズは最近4年間はナイキのエピックリアクト。実に快適な履き心地です。ランニングシューズは、専門店で足を測定してもらい、最適なシューズを選びましょう」
In the last 4 years, I have been using the Nike Epic React. Ever since I was introduced to this line, I found it really comfortable. I would like to advise runners to go to a specialty shop and assess foot to have what's best for them.

I have also run races in New Zealand, Taiwan, Indonesia, and the US. I participated in Tokyo Marathon in 2016. It was wonderful to win the lottery ballot entry and visit to Japan for the first time. I've done two World Marathon Majors events so far, Chicago and Tokyo. If I have a chance, I would like to complete the other 4 events, Berlin, New York City, Boston and London.



JP ナバレッテさん
Mr. JP Navarrete

投資銀行勤務。ラグナ州ビニヤン市生まれ。タギッグ市 BGC に在住。 フィリピン大学ディリマン校卒。「フルマラソンの個人記録は4時間2分。タイムを追うよりも、目標はこれからも走り続けることです」
Born and raised in Binan, Laguna, Mr. Navarrete, a University of the Philippines, Diliman graduate, now lives in BGC, Taguig City and works as an operations manager at an investment bank. 'My personal marathon record so far is 4 hours and 2 minutes. My goal is to continue running as many years as I can rather than improving the time.'

趣味人

オートバイ

Motorcycle



“都会を脱出 自然を求め BMWでツーリング”

最近乗っていた大型バイクを挙げると、トライアンフ・スピードツイン、KTM 790アドベンチャー、カワサキ・ヴェルシス650など。大型バイクの魅力は加速性能と快適な乗り心地です。

休日は仲間とマニラを出て、スービックなどへツーリングして朝食を楽しみます。長期休暇にはいわゆるエピックライド、長距離の冒険ツーリングへ出かけます。

今乗っているBMW R1250 GSは、究極のモデルと呼ばれる通

り、とても快適な乗り心地と信頼性はもちろん、スタイリングがすばらしい。とても気に入っているのも、このバイクを超える性能のモデルが出てこない限り、次に乗るバイクは今のところ考えられませんね。

Motorcycle Touring on BMW to See the Nature

My first motorcycle was a Vespa PX150, which is a classic scooter. I had initially honed riding skills



Photos courtesy of Mr. Sidney Alonzo

through experiences with my scooter. I had also undergone formal motorcycle training at Honda Safety Driving Center for street riding and Mel Aquino's Offroad Training Camp for dirt/offroad riding. Now I ride a BMW R1250GS. The love for nature from my other passion as a landscape photographer had further stimulated this love for discovering hard to find locations by car but certainly attainable riding motorcycles. A quick motorbike sprint for breakfast with friends to serene locations outside Metro Manila is a break from my challenging technology life in IT. I am now very content and happy with my adventure motorbike BMW R1250GS. Most claim that the R1250GS is the end of the line bike as it certainly can do most if not all you need for riding. A very comfortable and dominating motorbike on and off road. This will be a keeper motorcycle.

シドニー・アロンソさん
Mr. Sidney Alonzo

IT プロフェッショナル、写真家。タギグ市在住。「最初に乗ったバイクはベスパPX150。その後、スクーター、ストリートバイク、ダートバイク、アドベンチャーバイク、いろいろ乗り継いで、今はBMW R1250 GSです」

Mr. Sidney Alonzo is an IT professional, photographer and motorcycle enthusiast, residing in Taguig City. He had discovered this passion in two wheels quite recently. Although, he had sporadic riding experience while he was still a teenager.

“私のベストパートナー。 1970年式スーパーカブ”

これまで13台のバイクを持ち、ホンダ・ウェーブやホンダ・ドリームにも乗りましたが、ほとんどがホンダ・スーパーカブです。今は1970年式カブが日常のアシ。燃費の良さ、信頼性、丈夫な部品、乗りやすさ。スーパーカブは本当にいいバイクです。私の仕事のパートナーであり、家族サービスにも活躍してくれます。

休日はスーパーカブ愛好者のグループでマニラをあちこちら走ります。バタンガス州サンファン町まで遠出したこともあります。

スーパーカブはフィリピンにいる友人から買いました。今、一番ほしいのは1960年代に生産さ

フリーマーケットに出店した時は、商品の陳列にも活躍するスーパーカブ。
The Super Cub is on duty at a flea market.
Photos courtesy of Mr. Bryan Beltran

れたホンダS90。私にとっては、古いものほど良いものなんです。

My Best Partner 1970 Honda Super Cub

I have 13 motorcycles so far such as a Honda Wave and Honda Dream but most of them are Honda Super Cubs. I now ride 1970 Super Cub. Fuel efficiency, reliability, durable parts and easy to ride. A

Super Cub is really a good motorcycle. It's my partner in business use as well as for family activities.

On holidays I ride around Manila with other Super Cub enthusiasts. I have traveled to San Juan, Batangas by Super Cub.

I bought Super Cubs from my friends in the Philippines. My dream motorcycle is Honda S90 produced in 1960s. I believe the older, the better.

ブライアン・ベルトランさん

Mr. Bryan Beltran (Albert Arman E. Beltran Jr.)

オンラインアンティークショップ経営。マニラ市在住。「オリジナルの赤いスーパーカブと同じ色になるように再塗装しました」。左は奥様のチーさん。

Mr. Beltran and his wife Chee. The owner of online antique shop in Manila, Mr. Beltran is a long time Honda Super Cub enthusiast. 'I repainted this 1970 red Super Cub to make the color the same as the original one.'





3月、釣り釜の季節に Kyoko Ty さん (左) が亭主として正客の館野さん(中央奥)、末客のアリスさん (右) をもてなした。
In March, this year's hanging kettle season, Ms. Kyoko Ty (left) as the host prepared the tea for Ms. Tateno (center), a principal guest and an accompanying guest Ms. Alice Ng. (right)

“わびさびの精神に惹かれ 茶道の心得を学ぶ日々”

夫に帯同してマニラに来てから、日本文化としての茶道をより深く理解すると同時に、茶道は私にとってかけがえのない趣味となりました。

日本の茶道に初めて出会ったのは2014年、台湾・台北市の東吳大學での特別講座。多文化の影響と、わびさびの精神に強く惹 (ひ) かれたのです。

コロナ禍で在宅時間が長くなったことで、いろいろな点前 (てまえ、お茶をたてること) を練習したり、茶の湯の歴史を勉強したりする時間が増えました。コンドミニアムのユニットに設けた茶室でひとり思いのままに茶道を楽しんでいます。本来茶道は招く者と客の一体感、「一座建立」(いちざこんりゅう) を

めざすもの。招く者としては、心身ともに清らかに、いかなることもおろそかにしないことが心がけます。また、客としてはおもてなしを喜び、感謝します。

茶室では、和敬清寂 (わけいせいじゃく) の心得を意識しています。茶道を通じてめざすのは、このような精神、心得を普段の暮らしの中にも生かすことでしょうか。

アリス・ンさん
Ms. Alice Ng

香港出身。来比6年、マカティ市在住。「コロナ禍の前は裏千家マニラでの定期的なお稽古をしていたのですが、家では充分とはいえませんでした。皮肉なもので、コミュニティ防疫で在宅の時間が長くなり、茶道の勉強時間を確保できるようになりました」。

Ms. Alice Ng from Hong Kong has been living in Makati City for six years. 'Before the pandemic as a laggard student, I had regular Okeiko practices at Urasenke Manila, not often enough at home. Ironically due to the ECQ, I spend more time at home and am able to practice tea ceremony procedures at home.'

Charmed by Wabi-Sabi, Learn the Spirit of Tea Ceremony

Since coming to Manila as a dependent with my husband, tea ceremony has been a priceless pastime for me to continue the pursuit of a better understanding of this Japanese culture.

The first time I experienced Japanese tea ceremony was in an extra

趣味人

茶 道

Tea Ceremony



curriculum Chado course at Soochow University, Taipei City, Taiwan in 2014. I was fascinated by its multi-cultural influences and wabi-sabi principles of tea ceremony.

Since the pandemic hit, I spent more time at home practicing various *Temae* (preparing tea) tea ceremony procedures. Moreover, it gave me the opportunity to study other aspects like history and logic of Chanoyu which added to my understanding of the culture.

In the tearoom built in my condominium unit, I enjoy practicing alone when I can set my own pace. However, tea Ceremony is basically a communal creative activity and the concept of *Ichizakonryu* to build together as one is best played out with tea companions when there are interactions between each role. As a host, curi-

ously the first thing which comes to my mind is proper preparation. Starting point is cleaning physically and spiritually then to result in not omitting a single thing. As a guest, it is the heartfelt joy and appreciation of the hospitality

Omotenashi. When in the tearoom, I am aware of the principles of *Wa-Kei-Sei-Jaku*.

I think my goal as a tea ceremony enthusiast is to blend the principles and spirits of tea ceremony with everyday life.

(上) アリスさんの茶室「寂廬 じゃくのいおり」。畳は台湾、いろりなどは日本のものを使用し、タガタイのニッパヤシと竹でできたフィリピン伝統の小屋「Kubo Hut」をイメージしてフィリピン人の大工が施工。

The tearoom in Ms. Alice Ng's condominium unit 'Jyaku no Iori, Sans Souci' The Tatami mats were brought from Taiwan and some utensils like the sunken hearth and tearoom nails were from Japan. Inspired by Kubo huts in Tagaytay, the structure was built by Filipino carpenters.

(左下) 茶道具。手前左からフィリピン人の陶芸家 Joey de Castro 制作の茶碗、茶筌 (ちゃせん)、中央奥に水差し、手前右に棗 (なつめ)。

Tea Ceremony Utensils : (left) Tea bowl made by Filipino potter Joey de Castro; tea whisk Chasen, tea scoop Chashaku (Center), freshwater vessel Mizusashi , (right) thin tea powder container Natsume

(右下) 春の茶菓子「藤」と萩焼の菓子皿 (菓子、皿ともに Kyoko Ty さん作) Spring tea sweet "Wisteria" Okashi "Fuji" made by Ms. Kyoko. The house sweet plate Kashizara, a Hagi ware, is also made by Ms. Kyoko Ty.

Photos courtesy of Ms. Alice Ng

“粘土から生まれる無限の創造 陶芸は自然が作り出す奇跡”

陶芸を始めたのは、趣味というより実益からでした。お茶のネット販売の仕事で日本や香港、中国、台湾からカップやポットを輸入すると、壊れて届くことが多かったんです。そこで自分で作った方がいいのではと思い立ち、陶芸のワークショップに行きました。講師はフィリピンの著名陶芸家。粘土の塊から生み出される無限の創造性に魅了され、ワークショップに通い詰めました。陶芸には土、水、火、大気という自然を構成する要素がすべて含まれています。何の変哲もない粘土から数千年も存在する作品が生まれるのはまさに奇跡です。

まずは、粘土に触れてみる

私はほぼ毎日陶芸をしています。1日で15~20個の茶碗をつくることができますが、完成ま

では2~3週間を要します。半乾きの状態で成型するのに3日間、絶対乾燥させて素焼きができるまで5日間、ガラス質となるうわぐすり(釉薬)を塗って乾かすのにさらに2日間、そしてようやく温度1,280℃で本焼きとなります。

茶道具を作る時は、数千年の伝統がある東アジアの磁器からインスピレーションを得ることが多いですね。いつか韓国の巨大な甕(かめ)やロシアでティータイムに使われるやかん、サモワールを作りたいとも思っています。

陶芸を始めるなら、まずワークショップに行くのがベスト。初日から粘土を使ってみることで、陶芸を続けるかどうかを考えるいい機会になります。陶芸を学ぶには、まず実際にやってみる。基本が大切なので、熟練者に習うことを勧めます。

Clay Produces Infinite Creativity Pottery is a Miracle Made by Nature

The reason why I started pottery was originally pragmatic. I used to import tea wares from Japan, Hong Kong, China, and Taiwan for my online tea-shop and I realized the breakage rate was so high that I thought it's better to make them myself. So I went to pottery workshops; the first one was at the Univ. of the Philippines Ceramics Studio, plus I also learned from local masters like John & Tessy Pettyjohn, Joey de Castro and Pablo Capati. All of nature's basic elements are present in pottery making: soil or earth, water, fire and air. It's a miracle that a humble lump of clay can turn into pottery that outlives us for thousands of years.

色、形、大きさもさまざまな陶芸作品。家庭でも使っているほか、2019年には茶道具作品の展示会も開催した。
Various tea wares. Ms. Martinez uses her pottery works at home.
She was also part of a Tea Ware Exhibition 'Kissako' in 2019.



趣味人

陶芸

Pottery



自分のろくろとガス窯で制作するマルティネスさん。
「陶器用の粘土は主にケソン市クバオのセントラルセラミックセンターで買い、磁器用には愛知県瀬戸市の粘土を使います」
Ms. Martinez makes pottery with her own kick wheel and gas kiln.
‘I use stoneware clay from Central Ceramics Center, Cubao, Quezon City, and porcelain clay from Seto City, Aichi, Japan.’
(左) 千利休の弟子で茶人の古田織部を偲ぶ織部焼茶碗
(left) ‘Tribute to Furuta’ Porcelain Chawan in Oribe glaze.

Photos courtesy of Ms. Sheryl Ebon Martinez

Start with Kneading Clay

I make pottery almost every day. I can make 15- 20 bowls and cups a day, but it takes 2- 3 weeks to complete the whole process. It takes at least 3 days for a pot to get to the leather hard stage to trim it into the final form. Then another 5 days to fully reach the bone-dry stage where you can bisque-fire it. Two days later it can be glazed, and let it dry before you can glaze-fire it to 1,280 degrees Celsius.

My tea ware works are inspired by the East Asian tradition of tea drinking and ceramics. In the future, I would like to try to make a huge Korean onggi jars to store tea leaves and a Samovar tea maker used in Russia.

If you want to start pottery, I think going to a workshop is the best way to learn it. Getting familiar with the clay from the day one will give you a better notion if you

want to pursue it or not. Learning pottery is simply doing it. The basics are also important so you learn from those who know the craft.



素焼き用と陶器用粘土を混ぜて作った志野焼のティーセット。Solo tea set in Shino glaze made from a mix terracotta and stoneware clay



シェリル・イボン・マルティネスさん
Ms. Sheryl Ebon Martinez

ティーソムリエ、陶芸家。アンティケ州出身、ケソン市在住。「2018年に陶芸を始めてから、すでに数百点つくりました。主に中国の功夫茶や日本の茶の湯に使う茶碗などをつくっています」

Originally from Antique province, Ms. Martinez is a tea sommelier and ceramicist based in Quezon City. ‘Starting serious pottery in 2018, I have made hundreds of ceramic works, mainly tea wares for Chinese Gongfu tea ritual and Chanoyu Japanese tea ceremony.’



ビック・セバルロスさん

Mr. Vic Ceballos

弁護士、アテネオ・デ・マニラ大学教授、実業家。ケソン市在住。100点以上の盆栽を持つ。「盆栽というと日本では年配の人の趣味というイメージがありますが、フィリピンや欧米では10代、20代の愛好家も多いんです」

Mr. Ceballos is a lawyer, professor at Ateneo de Manila University, businessman, and bonsai enthusiast. He has over 100 bonsai trees in his residences in Quezon City, Caloocan City and Bohol. 'Bonsai is recognized as a hobby for the elderly in Japan, but there are a lot of young bonsai artists aged 10s-20s in the Philippines and other countries.'

“鉢の木を美しく仕立てる。
悠久の時をかけて育つ盆栽”



趣味人

盆栽

Bonsai

今から40年前、ロースクール
の学生だった時にサンフアン市
のグリーンヒルズに盆栽ガーデ
ンがあつてよく行きました。鉢
に植えられた木の姿が実に見事
でした。小さくても美しく、自
分の思い通りに育てることがで
けるのが盆栽の魅力。盆栽の木
はゆっくり50年、100年という
年月をかけて育っていきます。
それゆえ、100万ペソの価格が
付くものもあります。

日本で人気の松や杜松(としょ
う)はフィリピンでは育ちませ
ん。私が持っている盆栽はムラ
ヤ(Murrayaミカン科の木)や
フィカス(Ficus クワ科イチジク
属)などフィリピンの木です。
野生の木を岩場がある海岸近く
へ「盆栽ハンティング」に出か
けて採取し、鉢に植えて屋外に
置きます。そして針金を使って
枝が育つ向きを矯正し、全体的
に美しく、趣ある姿になるよう
に育てます。盆栽は中国から日
本に伝わったので、風水の影響
から天、地、人を考えた形や、
三角形の姿が好まれます。今は
コロナ禍で開催できませんが、
例年、フィリピンでは多くの盆
栽品評会が行われ、私は米国、
フランス、台湾での品評会にも
出品したことがあります。

フィリピンでの盆栽人気は高
く、愛好家が集う展示会やワー
クショップを主催するフィリピン
盆栽ソサエティは1970年代に
結成され、200人を超える会員
がいます。主に男性で、年齢は
20代から60代。盆栽は幅広い年
齢層が親しむ趣味であることが
わかります。

盆栽の初心者の方にはフィカ
スやビテクス(Vitex和名セイヨ
ウニンジンボク)がいいでしょ
う。そして、良質の剪定(せん
てい)用はさみを用意すること
から始めてください。

Bonsai Develops its Beauty in the Eternal Flow of Time

40 years ago, when I was a law
school student, I often visited a
bonsai garden in Greenhills, San
Juan City. Since then, I have been
fascinated by the beauty of the
trees which is small in size and can
be controlled by myself. Bonsai
trees grow slowly. It's common to

see bonsai trees which are 50 – 100
years old. Some bonsai trees are
priced 1 million pesos.

Pine trees and junipers are popular
bonsai trees in Japan, but they do
not grow in the Philippines. My
bonsai trees are native Philippine
trees such as murraya and ficus. I
go 'bonsai hunting' to gather nice
specimen in the wild, especially
near the beaches with rocky area.
Putting the tree in a pot outdoors,



I tie up the wire around branches
to shape and bend. Bonsai was in-
troduced to Japan from China and
influenced by Feng Shui, the shape
of bonsai representing heaven,
earth and water and triangular ap-
pearance are praised. There were a
lot of competitions in the Philip-
pines before the pandemic. I have
participated in the competitions in
the US, France and Taiwan.

Bonsai is very popular in the Philip-
pines. The Philippine Bonsai Soci-
ety established in 1970s has over
200 members, mostly males aged
20s – 60s. Bonsai is a hobby for all
age groups. If you are interested in
bonsai, starting with ficus and vitex
trees is recommended. Be sure to
get a good quality scissors for
pruning.

(左ページ下) ケソン市の自宅屋上の庭園で盆栽の手入れをする
セバロスさん。

Mr. Ceballos prunes a bonsai tree on the roof garden of his residence in
Quezon City.

(右上) フィカスと断崖絶壁を思わせるサンゴが景観をつくる盆栽
A majestic bonsai: Ficus and coral like a rock cliff

(下) セバロスさんの最もお気に入りの盆栽の一つ、樹齢100年のムラヤ
One of Mr. Ceballos' most favorite bonsai trees, 100-year-old murraya

自宅でヨーロッパな食卓。



コロナ禍で何かと行動が制限される中、最大の楽しみといえばやはり「食べること」。自宅での食事を充実させれば、気分もポジティブになれるはず。そこでおすすめしたいのが、サンティス・デリカテッセン。ヨーロッパの美味をフィリピンに届けて35年の同店は、コロナ禍の影響を受けながらもスタッフの雇用を維持し、7月1日にはマニラ首都圏ケソン市のロビンソンズ・マグノリアに支店をオープンした。サンティス・デリカテッセンならではの選りすぐりの製品で、食卓をヨーロッパ気分盛り上げてみては？

サンティス・ デリカテッセン おすすめ5品

朝食からディナー、休日のブランチ、ティータイムに大活躍！

そのままがブリ！といくもよし

ユーロ・スイスソーセージ Euro-Swiss Sausages

サンティスと言えば、ソーセージ！ ベストセラーのハンガリアン・ソーセージをはじめとする種類豊富なソーセージはサンティスの姉妹会社ユーロ・スイス社による逸品。そのまま楽しむもよし、ビールのつまみに抜群、さらにサンドイッチやパスタの具にもピッタリ！ 子どもから大人まで、家族みんなでジューシーな味と食感、幸せを感じるおいしさをどうぞ。



やわらかさと美味に感動 認定アンガスビーフ Certified Angus Beef

マニラ最上級の牛肉はサンティス・デリカテッセンにあり。認定アンガスビーフは、食通が認める米国産牛肉のブランド。ジューシーでやわらかく、食べるとおいしさが口の中にほとばしる美食体験をぜひ。



YouTube

Navi Mani Channel ナビマニチャンネル

動画：「サンティス・デリカテッセン」フィリピンで有名なヨーロッパの食材店☆白ワインたっぷりのチーズフォンデュ&スイスの薪で焼いたステーキ





Santis Delicatessen Robinsons Magnolia

Upper G/F, 01154, at Robinsons Magnolia, Aurora Blvd. Corner Doña Hemady St. Quezon City

Monday to Saturday 8am to 7pm Tel: 8552- 2723 / 0917-828-7322



Santis Facebook



Santis Website

本場から直送、本物の味

多種多彩なチーズ

Wide Selections of Cheeses

豊富な品ぞろえのワイン、肉と並んでサンティスを語るうえで欠かせないのが、チーズ。ワインを飲みながら、さまざまなチーズを食べ比べてみたり、料理に使うヨーロッパの味を再現してみたり。サンティスで扱っているチーズはすべて輸入品、確かな品質の品のみ。扱っているチーズの種類はウェブサイトを参照。



スイス発のおいしさは健康にも◎

エミ・スイス・ヨーグルト

Emmi Yogurts from Switzerland



スイス最大の乳製品メーカー、エミはヨーロッパでも先進的な乳製品メーカーとして知られている。プレーン、ストロベリー、ブルーベリー・フォレストフルーツ、マンゴ・パッションフルーツのフレーバーがそろったプレミアムヨーグルトはきめ細かくとろけるような舌触りに、ほんのり上品な甘さ。おいしさだけでなく、健康にも良い効果が期待できそう。サンティスでは、100グラム、450グラム、1キログラム（プレーンのみ）のサイズを販売中。

毎日のティータイム&特別な日に

サンティス自家製ケーキ

Santis Own Baked Cakes

ケーキやペイストリーだって、サンティスにおまかせ。選り抜いた食材でつくるケーキは、普段のティータイムのおともに、またパーティーなど、どんな時にもピッタリ！

(写真) ①キャロットケーキ、②トリプルチョコレートクッキー、③ヘーゼルナッツチョコレートケーキ、④リンツァートルテ、⑤ビスコッティ、⑥ザッハトルテ、⑦エンガディナー・ヌストルテ



今こそマニラで 「楽器」はいかが？

中学校での音楽の授業以来、数十年間楽器にふれていないにもかかわらず、心のどこかで「何か楽器ができるようになりたい」と思っている。筆者を含め、このような人は多いのではないのでしょうか。コロナ禍でどうしても家にこもる時間が多い今、そして巷に音楽があふれているマニラこそ、楽器を始めるのにふさわしい街といえるでしょう。楽器店オーディオファイルのジジョ・デ・グスマンさんに、コロナ禍での楽器ビジネスと人気の楽器について聞きました。

ーオーディオファイルは1981年創業の老舗楽器店ですが、コロナ禍の影響は？

大変な時期ではありますが、楽器の販売は安定しています。当店のお客様はアマチュアの方から、プロのミュージシャンまでいらっしゃいます。特にコロナ禍が始まってからは、趣味で楽器演奏を楽しまれているお客様が増えました。

ーどの楽器が人気ですか？

ギター、ベースギター、キーボード、ドラムですね。

ギター、ベースはアイバニーズ (Ibanez)、キーボードは

コルグ (KORG)、ドラムはタマ (TAMA)、プレミア (Premier) などが人気ブランドです。

ー子どもが最初に習う楽器としておすすめのものは？

私がおすすめするとしたらギター、キーボード、ピアノ、ドラムでしょうか。ただし、どんな楽器でも習うのはとてもいいこと。楽器を演奏すること自体が楽しく、どんな楽器であるかは関係ありません。また、歌を習うのもいいと思いますよ。

ー40～50代で初心者が習うならどの楽器がいいでしょうか？

ギター、キーボード、ドラムですね。

ー楽器ができるにはやはり適性など必要なんですか？

必要な適性があるとしたら、それは、音楽への深い愛です！

ーフィリピン人は歌がうまく、楽器演奏も上手な人が多いイメージがありますが、どう思われますか？

フィリピン人は根っからのエンターテイナーであり、人を楽しませるのが得意。私たちは家族、友人、お客様を楽しませるのが大好きなんです。このような国民性は家で誰かを楽しま



Audiophile



オーディオファイルは9店舗のほか、フィリピン国内に約50の取扱契約店を持つ。

せることから、大勢の観客の前で歌ったり、踊ったり、演奏したりすることにまで表れます。フィリピン人は他人をハッピーにするのが本当に好きなんです。

—オーディオファイルの今後の計画は？

コロナ禍が終息したら、すぐに対面でのイベントを開催したいと思っています。

ジジョ・デ・グスマンさん

Mr. Jijo de Guzman

オーディオファイル セールスサポートマネジャー 実業家、ドラマー。

好きな音楽のジャンルはスローロック、ポップロック、ポップ。INXS、コールドプレイ、マルーン5のファン。写真家でもあり、キャンノンバサダーとして今年行われた東京五輪を現地で撮影した。



YOUR TOP QUALITY AUDIO PLAYGROUND

Available at

Audiophile

- Audiophile Building Paco
- Audiophile Building Marikina
- Festival Mall
- Glorietta 2
- Makati Central Square
- Market! Market!
- SM City North Edsa
- SM Mall of Asia
- SM Megamall
- SM Seaside City Cebu
- YDG Building, Quezon City

- www.audiophile.com
- [audiophilecomponents](https://www.facebook.com/audiophilecomponents)
- [@audiophile.ph](https://www.instagram.com/audiophile.ph)





オノマトペとは

みなさん、こんにちは！
Kumusta kayo? 先日、日本の実家の母と話していて、フィリピン語の擬音語や擬態語の話になりました。「たとえば日本だと、雷はゴロゴロとか稲光はピカピカとか言うでしょう？」と母。「ピカピカ」や「ゴロゴロ」のように、音や状態などを、聞こえた通り、あるいはまるで聞こえるかのように言葉に表したものを擬態語、擬音語と言いますが、それらを総称したものをオノマトペと言います。日本語には「雷がゴロゴロ鳴る」のように動詞を修飾したり、「瞳がキラキラする」のように動詞そのものとして使われるものもあり、オノマトペの多い言語だというのが通説です。

フィリピン語のオノマトペ

同様にフィリピン語にもオノマトペがたくさんあります。フィリピンの人々が意識して使っているわけではありませんが、本来、音や状態を言語で表現したそのまが名詞になったり、接辞を付けて動詞として使われています。たとえば雷はkulog(クロッグ)。雷がゴロゴロ言っている感じがしますね。そして稲光はkidlat(キッドラット)。ギラギラと光っている感じがしませんか。フィリピン語ではこれらに接辞-umが付いてkumukulog(雷が鳴っている)kumikidlat(稲妻が光っている)のように動詞として活用します。

動物の鳴き声や呼び名

ニワトリの鳴き声は日本ではコケコッコと表現します

が、フィリピンでは「Titilaok!」(ティッティラオーック!)と表現します。そう思って聞くと、その通り聞こえてくるから不思議なものです。カエルの鳴き声はkokak kokak(コカック・コカック)。夜中に聞こえてくる「トッコー!」という音の正体はナキヤモリ「tuko」(トゥコ)の鳴き声。鳴き声がそのままナキヤモリの名称「トゥコ」になったのでしょうか。同じようにカラスはuwak(ウワック)。日本では「カーカー」と表現しますが、フィリピンでは「ウワック」と鳴くというのでそう呼ばれるようになったようです。フィリピン語でコオロギはkuliglig(クリグリッグ)。これは実はセミも同じ呼び名です。なぜコオロギとセミが同じ名称なのかはわかりません。ちなみにセミは英語ではcicadaと呼ばれ、こちらも一般的に使われています。

その他のオノマトペ

擬音語がそのまま言葉になったと思われるものには、扉をノックすることkatok(カトック)や、殴ることbugbog(ブグボッグ)などがあります。心臓の鼓動はtibok(ティボック)、ドキドキはtibok-tibok(ティボック・ティボック)と言います。パンとぶつかることはbangga(バンガ)、頭をゴツンとぶつけることはbunggo(ブンゴ)。これらも感覚的にわかりやすいですね。水のしずくはpatak(パタック)つまりポタポタ落ちる音から来ています。拍手はpalakpak(パラクパック)、「ハハハ」と笑うことはhalakhak(ハラクハック)、「キャー」と叫ぶことはhiyaw(ヒヤウ)と言います。擬態語とし

ては道などがデコボコなことはbako-bako(バコバコ)、物のピカピカした光沢などはkintab(キンタップ)、物や皮膚がつやつやとなめらかなことはkinis(キニス)と言います。これらは全て、名詞でもありますが、接辞を付けば動詞にもなります。もちろんフィリピン語は語根に接辞がついて動詞や名詞、形容詞になるものなので、これはオノマトペだけの特徴ではありません。

日本人と感覚が近い?

オノマトペがそのまま言葉となったものが多いということは、音を聞いた時に言葉とイメージがつながりやすい言語ということでもあります。また言語によって音の持つ印象は異なるものの、フィリピン語の音の印象が日本人にも感覚的にわかりやすいということは、音や状態の捉え方や感覚が近いのかもしれない。フィリピン語を学ぶ時、言葉の音の持つ印象に注意を向けると、新しい発見があるかもしれませんね。

文：デセンブラーナ悦子



日英・タガログ語通訳。大阪外大フィリピン語学科卒。在学中にフィリピン大学に交換留学。フィリピン人男性と1992年に結婚後マニラ在住。

Twitter: フィリピン語ミニ講座
@FilipinoTrivia





Where I'd like to be

決して変わらないものがあります。

ヘラルドスイーツには、これまで、そして、これからも変わらないものがあります。それは、お客様へのよりよいサービスを心がけることと、心からのおもてなし。皆様にご満足いただけることが私たちにとっての喜びです。

SEE 5 REASONS WHY YOU
WILL CHOOSE TO STAY WITH US!
SCAN THE QR CODE BELOW



WWW.HERALDSUITES.COM



Hatsu Hana-Tei
JAPANESE RESTAURANT
はつはな亭



SCAN FOR ONLINE MENU

TRUNKLINE: 02 7759 6270 LOC. 2124
GLOBE/VIBER: 0917 316 9250
SMART: 0939 938 3718

WWW.HATSUHANATEL.COM

WE ACCEPT TAKE OUT AND DELIVERY ORDERS!

マニラを愛するマニラブによるマニラの街歩き

#まにら散歩

日々の街歩きの中で気になったものを紹介
WEBでも毎日フィリピン情報を更新中！



コスパ最強！

高級ホテル「ペニンシュラ」の優雅なアフタヌーンティー

マガンダン・ハーボン！ マニラブのゆかりです。宿泊するにはちょっと手が届かない高級ホテルでも、レストランやバー、カフェだけでも利用でき、リッチな気分を味わうことができます…♡ 特にフィリピンでは、高級ホテルでのアフタヌーンティーのコスパが最強ということに気づきました…！

フィリピンの首都マニラには、世界的に有名な高級ホテルがいくつかありますが、今回「ザ・ペニンシュラ・マニラ (The Peninsula Manila)」のアフタヌーンティーをご紹介します^^

「ザ・ペニンシュラ・マニラ」ってどんなホテル？

香港や東京に展開している高級ホテル、ザ・



ザ・ペニンシュラ・マニラのエントランスは、大通り沿いではなく、ホテル脇の細い道に入ってアパートメント・リッジ・ロード (Apartment Ridge Road) にあります。

ペニンシュラ (The Peninsula)。実はマニラにもあるのをご存知でしたか？ 1928年にザ・ペニンシュラ香港が開業し、1973年にマニラ、そして2007年に東京千代田区有楽町にオープンしています。東京のペニンシュラより34年も前にマニラに進出してたなんて意外…！開業して約50年、フィリピンでは5つ星ホテルとして名を馳せています。

ザ・ペニンシュラ・マニラはマカティ市の中心にあり、マカティ・アベニューとアヤラ・アベニューの大通りの交差点に位置しています。この交差点には噴水がそびえ立ち、行き交う人の目を惹きつけます。

どこでアフタヌーンティーが楽しめる？

ザ・ペニンシュラでアフタヌーンティーが楽しめるのは、1階にあるカフェ The Lobby (ザ・ロビー)。エントランスを入ったら、目の前なのですぐに見つけることができますよ！

歴史あるホテルだけに外観はかなり年季が入っていますが、中に入るとエントランスロビーの広さや吹き抜けの天井、装飾は圧巻で感動モノ。大きな南国の植物と、天井に飾られている太陽をモチーフにしたインテリアのインパクトが強く、ザ・ペニンシュラに行ったことをフィリピン旅行の印象に残った思い出として挙げる人も多くいます。





The Best Steak in town!

BUSINESS HOURS

SUNDAY-THURSDAY 11:00 - 14:00/17:00 - 21:00

FRIDAY & SATURDAY 11:00 - 15:00/17:00 - 21:00

WOODEN HORSE STEAKHOUSE

G/F Unit 2&3 Malito Commercial Complex, Alabang Zapote Rd., Muntinlupa City

☎ 02-8659-7522 / 0927-460-2495 ✉ wh_steakhouse@yahoo.com



アフタヌーンティーの 価格と内容は？

ザ・ペニンシュラ・マニラでは、アフタヌーンティーの時間が午後2時30分から午後5時なので、3時に予約をしました。そして着席するやいなや、アフタヌーンティーセットを人数分注文！ 店員さんからは、紅茶かコーヒーかを質問され、私たちは全員紅茶を選びました。紅茶の種類が載ったメニューがなかったの、店員さんにどんな紅茶があるのかを聞いて、教えてもらった中から選択しました。

しばらくすると3段のアフタヌーンティースタンドが運ばれてきました～！ 一番下にスコーンとバナナケーキ、真ん中の段には、サンドイッチやミニバーガー、一番上にマカロンやチョコレートケーキ。特にバナナケーキとサンドイッチ、チョコレートケーキがおいしかったです^^ 一見、さらっと食べることができてしまいそうですが、一番上の段に到達した頃には絶賛満腹。最上段の菓子2つは持ち帰りにしました。フィリピンは、お持ち帰りが気軽にできる国なのでうれしいですね♪ さて、これで一体いくらでしょう…？ なんと、ひとり



味もコスパも満足のザ・ペニンシュラ・マニラのアフタヌーンティー

1,100ペソ（約2,400円／取材時2021年7月時点）です。5つ星ホテルのアフタヌーンティーとしては、驚きのリーズナブルな値段ですよ。ちなみに、東京のペニンシュラでは、アフタヌーンティーセットがひとり7,337円ですので、マニラでは日本の3分の1以下の値段で楽しむことができるんです！ 今回、途中で紅茶をおかわりしたくなり、別の茶葉に変えてもらいましたが、追加料金はありませんでした…！

いかがでしたか？ ぜひ高級ホテルのコスパ最強アフタヌーンティーで、優雅な時間を過ごしてみてくださいね^^

タガーイ！

WALKER / WRITER



小池ゆかり

気づけば、愛犬ソニアの体重がもう4.7kg！ 飼い主のコロナ太りと共に、愛犬もすくすく成長しています（笑） 最近の雨続きで、なかなか満足にお散歩に行けていません。雷を怖がる犬が多いと聞きますが、ソニアはケロっとして、肝っ玉座ってるなあと感心しています…！

マニラWEBメディア編集長。大学時代にフィリピン語を習得し、マニラ移住を決意。マニラ歴4年。



マニラの生活・旅行メディア「マニラWeb」

現地在住の20・30代の日本人がお届けするマニラの生活・旅行情報メディアです。WEBメディア、YouTube、Instagramで、マニラのホットな情報を発信しています。
Instagram：@manilovemedial
公式ホームページ：http://manilove.net



WEBメディア



YouTube

CELEBRANTS EAT FOR FREE!

お誕生日当日は、大人1名と一緒にご本人は無料に。
お誕生日月内であれば、大人4名と一緒にご本人が無料になります！

ORDER THRU **delivery.VIKINGS.ph**

☎ 8845 4647 (8-VIKINGS)

オンラインで3カ国 演劇交流イベント開催！

フィリピン インドネシア

日本

私たちのNGOコーディネエラ・グリーン・ネットワーク（CGN）は、2016年から足掛け5年にわたって「聞き書き演劇ワークショップ」というプロジェクトを行ってきた。毎年、環境問題のテーマを決め、参加者の若者たちがその環境問題に関わるいろいろな立場の人たちにインタビューし、ファシリテーターがワークショップを行い、演劇作品を作るのだ。メインのファシリテーターは花崎攝（せつ）さん。演劇を人々の生活の中で生かし、演劇の可能性を広げる応用演劇のワークショップを日本で実施されている。

「聞き書き演劇ワークショップ」は2017年からは国際交流基金アジアセンターの助成を受け、日本とインドネシアも対象に加えた3カ国で開催してきた。コロナ禍により1年以上延期してきたが、今年は各国で演劇ワークショップを実施し、最後にオンラインで発表することになった。テーマは、地域で語り継がれている自然や自然と人との関わりについての「民話」である。パンデミックとは何なのか？この時代を生き抜くヒントが民

話にありはしないか？ 今私たちができることは何か？ を考えるのだ。フィリピンのコーディネエラ地方、インドネシア・スマトラ島北部アチェ州、日本の長野県上田市の3カ所でワークショップが行われて演劇作品が制作され、8月8日に3カ国の交流イベントが行われた。

悲劇の民話を翻案

フィリピンチームは、バギオ市から5～6時間の村でワークショップの様子と演劇作品の撮影をし、イフガオ州ティノックに伝わる「アンバクバク」という民話をもとにした演劇を発表した。

「その昔、まだ首狩りが行われ、多くの村人がよそ者を恐れていた頃、ある家族は旅人をいつも家に招いて食事を与えて歓待していた。これに村人たちが怒り、ムチ打ちの罰を与えて村を追放した。その後、その場所からは水が湧き、ムチ打たれる両親を2人の子供が見ていた場所には小さな2つの塚ができた」。この民話を、コロナ禍下の小さな山の村の話に大胆に置き換えて、

ファシリテーターのロジャー・フェデリコさんと、ベンゲット州ブギアス町の11歳から15歳までの11人の若者が演じた。

「連日ヨーロッパで広がる正体不明の感染症についての情報が報道されている。そんな中、ある家族の父親がスペインから帰国する。父親は検査で陰性であることが証明されているのだが、ウイルスを持ち込んだという噂が村に広まり、店はこの家族に食べ物を買わない。村人たちはこの家族を村から追放しようとする。家族は村の政府によって隔離されるが、村人の不安は収まらない。ある日、その家族の家の近くから水が湧いた。村の長老は『縁起がいい。家族への仕打ちを反省し、許しを請うべきだ。そしてこの水が枯れないように大切にしてください』と諭した。そして、村ではカブニャン（山の神様）が病を癒（いや）すために湧き水をもたらしてくれたことに感謝する儀礼を行った」。

先住民の知恵から学ぶ

参加した若者は、民話「アンバクバク」と現在コロナ禍で自

日本では長野県上田市の犀の角劇場が会場となった。





演劇「アンバクバク」の最後の場面。山の神様に感謝の祝宴を行う。(右) 11歳から15歳までの子どもたちが熱演した。

分たちの身の回りに起きていることとの共通点を、ワークショップでの議論と演じていく中で気づいたのだろう。そして、演劇では民話の悲しい結末とは違う明るい結末を導き出している。さらに「長老」が出てくるのがいかにもコーディネリア地方らしい。先住民の知恵を伝える「長老」の言葉に人々が耳を傾けることで解決の道が開け、村の平和と水に象徴される「環境」の保全にもつながる。そして、最後は目に見えぬ山の神様に感謝をささげる。

コロナ禍による移動・集会制

限と悪天候が続く中、短期間で丁寧に民話を読み込み、自分たちの地域に大事なものを発見し

ていながら制作した演劇。ブギアス町のグループの発表に、心より拍手を送った。

民話語り



演劇



※英語、日本語、インドネシア語の字幕付き

反町 真理子

環境 NGO コーディリエラ・グリーン・ネットワーク代表
Kapi Tako Social Enterprise CEO
コーディネリエラ・グリーン・ネットワーク
(CGN) ウェブサイト (QRコード左)
Yagam Coffee オンラインショップ
(QRコード右)



生徒募集中!

日本人の先生に習うフィリピン語

まにら新聞監修

フィリピン語Eラーニング タガログ語教室

フィリピン語を話せるようになってみたい、習ったことがあるが文法を理解していないので暗記したことしか話せない、という方必見! フィリピン語講師歴20年の澤田公伸先生が、文法から会話まで丁寧に指導します。

初級・中級クラス同時開講。全く初めての方も、以前習ったことがありさらにブラッシュアップしたい方も学んで頂けます。

授業形態

ZOOMを使ったオンライン授業

クラス開講日時

●初級クラス 只今開講中 毎週土曜午後4:00~5:30(比時間)

●中級クラス 只今開講中 毎週土曜午後1:30~3:00(比時間)

※毎週土曜日に1時間半の授業を行い、計16回の授業で1タームとします。

※入学ご希望の方は直接澤田までご連絡ください。

授業料

入会金1,000ペソ (2,200円)

月謝制4,800ペソ/月 (10,500円)



講師紹介

澤田公伸

大阪府生まれ。旧大阪外国語大学(現大阪大学)フィリピン語専攻コース修士課程修了。同大学非常勤講師を経て、1996年からまにら新聞社で記者として働き始める。2000年ごろから新聞社付属カルチャーセンターでフィリピン語(タガログ語)講座を開講し、現在に至る。主な著書、翻訳書に「ゼロから話せるフィリピン語」(共著、三修社)、「ことたび・フィリピン語」(白水社)、「物語・マニラの歴史」(共訳、明石書店)、「戦争の思い出〜日本占領下で生き抜いたフィリピン少女の物語」(ヘレン・メンドーサ著、メディアランド)など

入会
問い合わせ

まにら新聞監修 フィリピン語Eラーニング タガログ語教室

講師・澤田 ☎ 0947-221-1755 sawada@manilashimbun.com

深田 rie.fukada@manilashimbun.com

新しいトレンド 山のリゾート

セブの丘陵地帯にあるウッドデッキ展望台から望む自然と海



セブと言えばビーチリゾート、コバルトブルーの海、ホワイトサンドのビーチ、緑の葉のそよぐ椰子の木というのが、ステレオタイプです。しかし、コロナ禍が始まる少し前から、新しいリゾートが出現しました。

セブ島は標高数百メートルの丘陵地帯。メトロセブを除けば、灌木と草が延々と続く荒地です。その丘陵地帯では気温は朝夕、20度前後にまで下がります。東にはマクタン島、ボホール島、西にネグロス島を望み、草原を吹き渡る風は爽やか。しかもほとんど人が住んでいないので、交通渋滞や汚染された空気とは無縁です。

セブは数年前からオートバイでのツーリングとサイクリングが大変なブーム。しかし、渋滞がひどく排気ガスにまみれた市街地や、バスやトラックがビュンビュン飛ばす海沿いの道路は敬遠されます。そしてライダーとサイクリストが目指したのが、丘陵地帯なのです。中心部から30分ほど登れば、整備され、適度のアップダウンがある道路が島の反対側まで続きます。以前は丘陵地帯を訪れると、のどが渇いてもお腹が空いてもひと休みできる施設はありませんでした。それが、最初は軽食と飲み物を提供する程度から始まったのですが、今は本格的な

レストランがあり、花畑、ドッグラン、プールが整備され、宿泊施設まであります。外国人観光客用の高級ビーチリゾートは巨額な資本と高度な運営ノウハウが必要ですが、現状、この山のリゾートはお金持ちのファミリーが手作りのサービスで趣味的に経営しているような感じですよ。1軒がうまくいっているように見えると、次から次へと参入、開業していきます。山のリゾートのターゲットは、セブの中流以上の階層です。休日は海またはショッピングモールへ行くしか選択肢がなかったことを思えば、セブに大きな変化が起こりつつあります。



萬里 BANRI NOODLE HOUSE

sushi bar and japanese restaurant

地元の人に絶大な人気を誇る

老舗の日本食レストラン。たくさんのファンがいます。新鮮なネタを厳選したお寿司や、丼物、麺類など、和食から中華まで品揃え豊富で、常連の舌も飽きさせません。日替わりランチメニューも豊富で常時10種類ほどあります。毎日少しずつ入れ替わるランチを楽しむのもいいですね。

バニラッド店 Tel: (032)234-0788
Crossroads Mall, Banilad, Cebu City



PUERTO GALERA OCEAN CLUB

海と太陽と笑顔の島

プエルトガレラの事
なら何でもお気軽に
お問い合わせ下さい

ダイビング
フィッシング
ジェットスキー
バナナボート
スノーケリング
ビーチホッピング
総合マリンスポーツ

Summer Connection Beach Resort

WHITE BEACH, PUERTO GALERA, O. R. MINDORO

電話: 0939-550-0007 / 0917-981-0077 (白石)

E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp



電動リール 深場釣り

フィリピンの保険ドットコム

各種保険のプロフェッショナルが必ず安い保険をお探します。

毎年ローカル社員の医療保険料が値上がりし、お困りではありませんか？ また、どうもローカルスタッフに任せておくには不安が？ とお考えではありませんか？

当社にお任せください。すべて解決いたします。

従業員様医療保険、傷害死亡保険、工場保険、火災保険、自動車保険、船舶、船員保険、ボンド保険 等ありとあらゆる保険

下記はすべて無料にてご奉仕させていただきます

1. 同じ補償内容で現行より安価で安心な保険会社をお探しします。
2. 弊社スペシャリストを 24 時間対応で御社にお付けします。
3. 弊社担当者が保険クレーム処理をすべて代行いたします。

下記までお気軽にご相談ください

ジャパンデスク 担当: 大場

携帯: 0917-525-0050

Email: pphirooba@gmail.com

Web: www.trinity-insures.com

マカティ本社: 7504 Bagtikan St., San Antonio

Village, Makati City Philippines 1203

Tel: +632-8810-1653

TRINITY
INSURANCE BROKERS

EDAR RIDGE HOMES | 2BR SINGLE DETACHED
87.3 SQ. M. SPLIT TYPE HOME

SITIO ILAYA RD. BARANGAY SAN BARTOLOME, SANTO TOMAS, BATANGAS



READY
FOR
OCCUPANCY!

EAI CORPORATION

HOUSE Lot 33, Block 15
FEATURES

- 2-Car Garage
- Living Room
- 2 Bed Rooms
- Dining Room
- 1 Toilet & Bath
- Kitchen Area
- Main's Quarter
- Utility Area

FLOOR AREA 87.3 SQ.M.
LOT AREA 154 SQ.M.

住宅開発相互基金 (PAG-IBIG) や銀行融資をご利用いただけます。

HEAD OFFICE: 4F MARVIN PLAZA BUILDING, MAKATI CITY
CONTACT US: 0976 001 2667

EMAIL US: EA2CORP@YAHOO.COM
VISIT OUR SITE AT WWW.EDAR-RIDGE.COM.PH



世界日通。

フィリピンでも、皆様のグローバルビジネスをフルサポート。

航空・海運・陸送業務、国内ロジスティクス業務
PEZA内におけるロジスティクス業務、引越業務



【引越専用ホットライン(日本語)】(担当: 山内・伊藤)

☎(02)8403-1106

☎(02)8837-3415

<http://www.nipponexpress.com/moving/ph/>

With Your Life **通 日本通運**

知っておきたい フィリピンとボクシングの 深い関係

聖地巡礼 マニラ

先頃行われた東京オリンピックでのフィリピン人選手の活躍はまだ記憶に新しい。獲得したメダル4個のうち、フィリピン史上初の金メダルは重量挙げで、あとの3つは男女ボクシングの銀2個、銅1個だった。これまでフィリピンがオリンピックで獲得したメダルは計14個あり、そのうち8個がボクシング。1964年の東京オリンピックでもフェザー級でアンソニー・ピラヌエバが銀メダリストになっている。日本の柔道などと比べると大げさかもしれないけれど、ボクシングはオリンピックにおけるフィリピンのお家芸といえるのではないだろうか。



パンチョ・ピラ (左) とジミー・ワイルド (右)。1923年7月米国ニューヨークで、ピラが7回 KO によりフライ級王座を奪取。YouTube「Pancho Villa vs Jimmy Wilde - 1923」「The Legendary Pancho Villa」で試合を見ることができる。
Photo : Wikimedia Commons, Agence Rol, Public Domain

アジア初の快拳はフィリピン人

ご存知の通りプロボクシングにおいても、8階級を制覇したマニー・パッキャオをはじめ、ノニト・ドネアやジョンリル・カシメロといった現役のフィリピン人世界王者が活躍している。彼らが登場する以前も、1960年代のフラッシュ・エロルデなど、ボクシングの歴史に名を残すフィリピン人ボクサーがいた。そして、何を隠そう、アジア初のプロボクシング世界チャンピオンは、フィリピン人なのである。西ネグロス州出身のパンチョ・ピラ (Pancho Villa) が1923年、イギリス人のジミー・ワイルドに勝ち、フライ級王座に就いた。日本人初の世界チャンピオンは1952年の白井義男なので、それより約30年も前に世界チャンピオンがフィリピンにいたのだ。

ファンの聖地がケソン市に

ボクシングファンにとって、マニラは「聖地」と言うべき都市だ。なぜなら、モハメド・アリ対ジョー・フレージャーの世界ヘビー級タイトルマッチ「スリラ・イン・マニラ (Thrilla in Manila)」が行われた地だから。マニラという地名は、この伝説の一戦で世界に知られ、記憶されていると言ってもいいと思う。アリは1960年ローマ、フレージャーは1964年東京五輪の金メダリストでもあった。

1975年10月1日にこの試合が行われたケソン市のアラネタ・コロシウムと、そこから徒歩圏のモハメド・アリにちなんだ商業施設「アリモール」を訪れるのは、ボクシングファンにとって聖地巡礼である。2025年にはスリラ・イン・マニラ50周年イベントを期待したい。

今回のオリンピックでのボクシングの盛り上がりを生かして、マニラ観光につなげてはいかがだろう。日本へ世界からアニメファンが訪れるように、マニラにボクシングファンが訪れるようになればと思う。(T)



アリ対フレージャー第3戦「スリラ・イン・マニラ」が行われたアラネタ・コロシウム。MRT 3号線アラネタ・クバオ駅から見える (2018年9月撮影)。YouTubeに Thrilla In Manila 関連動画は多数。おすすめは「The Thrilla in Manila HD」。

ガンダム最新作は ダバオが舞台!

聖地巡礼 ダバオ

6月に日本で公開されたガンダムシリーズの劇場アニメ最新作『閃光のハサウェイ』は、フィリピンのダバオが舞台でした。なんとほとんど全編でダバオのシーンが登場!! ダバオ在住者としては感動、感激。

舞台は129年後の世界。復習すると、西暦2045年が宇宙世紀の始まりとされていて、オリジナルガンダム(宇宙世紀0079年)、逆襲のシャア(宇宙世紀0093年)、閃光のハサウェイ(宇宙世紀

0105年)。主人公はブライト・ノアの息子、ハサウェイ・ノア。宇宙船内で戦闘事件があり、香港に帰還する予定がフィリピン国ミンダナオ島ダバオ市へ。市内の散策→戦闘→散策→戦闘、すべてダバオです。エンドロールにはダバオ市、ダバオ市投資促進委員会、バランガイ・ミントル、在ダバオ日本総領事館、ダバオ市観光局、ジョリビーなどがズラリ!

逆襲のシャアから12年後、地

球環境問題は本作にも通底するテーマです。地球環境問題に加え、貧困や格差というグローバルな課題を身近に視聴者に考えさせる舞台として、ダバオが製作者に選ばれたのかもしれませんが。

『閃光のハサウェイ』はネットフリックスで視聴できます。ガンダムファンの方はコロナ禍終息後、ぜひダバオへ聖地巡礼へお越しください!

『閃光のハサウェイ』ダバオ関連位置MAP

①Davao Air Base

ダバオ空港。見晴らしの良いのどかな雰囲気はそのまま。(13:45~)



②Tasaday Hotel

ブリーザモールがモデルと思われます。(25:30~ 何度も登場)

④市場・ジョリビー

アグダオ公設市場。劇画中、サンダル平積みシーンが! (笑)。ダバオ名産ドリアンも出てきます。ドリアンは、品種によって味が違うので食べ比べがおすす。私の一番のおすめは濃い黄色でクリーミーなドゥヤヤ(Duyaya)種です。(31:13) ジョリビー。そのままです(笑)ハサウェイがチキン食べています。ジョリビーは120年後も存在する長寿会社となっています。(31:49~)



※(カッコ)内は劇画内での登場時間



③Davao Environmental Botanical Garden

フィリピンイーグルセンター。熱帯林の巨木やうっそうとしたつる植物、鮮やかな観葉植物、国鳥フィリピンイーグルの他、サルやワニ、野ブタなどを見ることができるダバオの主要観光スポット。深い緑に囲まれて落ち着ける場所です。(30:08~)



⑤戦場

市街地、SMエコランドの裏の住宅地、ミントルの住宅地、ピープルス・パークかマグサイサイパークのミックス。(44:00~54:00)

⑥アクアバスターミナル

推測ですが、現在の港Sta Ana Pier。(1:00:44~)

⑦スラム街

タロモ川周辺。(1:02:00~)

⑧ビーチ

ダバオ市側のタロモビーチ。ダバオ市の港から徒歩で行けるビーチなのでタロモビーチ。対岸のサマル島の白砂のイメージで映像化したと推測。(1:02:30)

太田 勝久 PMCEI, Inc.代表。愛知県出身。名古屋大学農学部卒業後、フィリピン大学ロスバニョス校で修士号および博士号(コミュニティ開発学)取得。ダバオ市の非政府組織やコンサルタント会社勤務後、フィリピン産コーヒー豆やカカオ豆などを日本に輸出するピスタシア・ミンダナオ・コーヒー・エクスポート(右記載 QRコード)を起業。2019年ミンダナオ地方の小規模農家の支援を通じた社会的企業発展への尽力に対し、フィリピン大学ロスバニョス校優秀卒業生賞(社会起業開発分野)受賞。



ナビマニチャンネルの 撮影担当者に聞いてみた。



クラシックなスタイルのバイクが好きで、愛車は Honda TMX125 をジャパニーズ・ポバースタイルにカスタムしている。後部座席のバックレストには、名前のクリスチャンにちなんで十字架のデザイン入り。

クリスチャン“ショーン”アレタ

Christian 'Sean' Aleta

1989年4月5日マニラ市生まれ。現在はマンダレーヨン市でひとり暮らし。米国プロバスケットボールNBA選手のカード収集、バンドでのドラム演奏、絵画、バイクツーリングなど多趣味。犬を飼いたいと思い、現在いろいろ検討中。「私は長男で弟が1人います。親には孫の顔が早く見たいと言われていますが……」



フィリピン料理と和食
コラボレシピ体験

ナビマニチャンネルの動画撮影を担当しているフォトグラファー&デザイナーのショーン。今回は裏方として活躍し、時々出演もする彼にスポットライトを当ててみました。

意外な前職→フリーカメラマン→コロナで失業

まにら新聞に入社する前は、社会福祉開発省傘下の国際養子縁組委員会で11年間、働いていました。フィリピンの子どもと、海外の里親希望者とを養子縁組をする仕事です。養子縁組が最も多いのはスペイン、次いで米国、カナダでした。その後、自分の可能性を試したいと思い、フリーランスのフォトグラファーになったんですが、2020年3月からのコロナ禍によるコミュニティ防疫で仕事を失い、貯金も底をつき、泣く泣くカメラレンズ2本を売って生活費にしました。そんな時、まにら新聞に勤務していた友人が紹介してくれて、入社しました。

スチール写真撮影と動画撮影は全く違いますが、培ってきた感性を生かしながら、ナビマニチャンネルの動画撮影に励んでいます。

写真コンテストで受賞歴あり。

私は裕福とは言えない環境で育ちました。家族や親戚にもカメラがなくて、子どもの頃の写真や、家族の写真もありません。10年ほど前、前職で臨時ボーナスもらった時、「家族を記録するための写真を撮ろう」と買ったのがデジタル一眼レフのキャノンEOS300D。この1台をきっかけに、カメラに夢中になりました。そのカメラは内蔵部品



マカティ・リトル東京
「神楽」でお好み焼き体験





"The Majestic" (May 2018, the Province of Albay)

アルバイ州のマヨン山の美しい姿をとらえた「The Majestic」。朝4時30分に撮影。国際写真コンテスト「Wiki Loves Earth Photo Contest 2020」の国内大会で優勝し、フィリピン代表に選ばれた。

が壊れてしまってもう手元にありません。今はデジタル一眼レフでミラーレスのソニーα6000と富士フィルムのX-T10、フィルム一眼レフのニコンFM10、キヤノンのキヤノネット28の4台を持っています。フィルム写真はデジタルとは違う味わいのある仕上がりが好きです。例えば、黒色でもデジタルとフィルムではよく見ると違います。

どんな写真でも撮りますが、もし自分の得意なジャンルを挙げるとしたら、風景とストリート。これまで国内外のコンテストで15回受賞したことがあります。

食べ物系の撮影はうれしい。

ナビマニチャンネルの撮影は、これまで経験したことがないことができるのが楽しいです。特に食べ物系の撮影は、食べたことがない日本料理、ホテルの中国料理店での飲茶、ステーキなど、普段はあまり食べる機会がないメニューを味見できることもあるので楽しみ。レストランなどの食べ物系の取材があると、ワクワクします(笑)。ナビマニチャンネルでフィリピンの食材を使って日本料理をつくる企画があり、はじめて日本のマヨネーズを味見する機会があったんですが、クリーミーで風味豊かで、おいしいと思いましたね。

筋金入りの「偏食主義者」?

小さい時からとにかく野菜が嫌い。食べることができるのは、餃子に入っている細かくきざんだ野菜くらい。ところが、撮影でマカティ市リトル東京のお好み焼き屋さん「神楽」に行った時、ネギがたっぷり入ったお好み焼をおいしくいただくことができました。不思議です。我ながら驚きました。



写真コンテストで受賞したトロフィーと記念品

フィリピン、海外で行きたいところ。

フィリピン国内では最北端のバタネス州へ行きたい。バタネスの美しい自然の風景をいつかナビマニチャンネルで紹介できたらと思います。海外ならアイスランドで白夜とオーロラを撮影したいです。

Navi Mani Channel
ナビマニチャンネル



毎週日曜午後7時配信

おもしろい、楽しい、おいしい、
明るいフィリピンお届けします!

チャンネル登録
お願いします!



3

年前、初めてマニラの空港に降りた私は、ぼったくり対策は準備万端のはずだった。師いわく「クーポンタクシーを選ぶべし」。警備員らしき人にクーポンタクシーはどこかと聞くと、「OK」と言われ事務所へ連れていかれた。料金表を見るとエルミタまで3,000ペソ。怪しいと感じつつも引き返せずOKすると、荷物運び係にチップ2回、トランクに入れる係に更に2回、同額をドライバーにも要求され、日本円で計6,000円のチップをぼったくり料金に上乗せで払うハメになってしまった。我ながらいいカモだったと思う。(TOM)

東

京での大学時代から自炊をしているが、マニラでの社会人1年目の今が一番魚を食べていると思う。よくお世話になっているのは手頃な値段で調理もしやすいクリームドリー。初めは何の魚か知らずに調べて「ナマズ」と出てきた時は一瞬ギョツとしたが、イメージとはかけ離れた白身で、おいしくいただいている。先日食育に携わる友達と久しぶりに話をした時、最近魚の絵を描くと切り身を描く幼い子もいるらしく、食材の元の姿や生産ルーツを知ることの大切さを語っていた。私も普段のごはんの顔なじみになったクリームドリーのルーツを調べる時かもしれない。(映帆)

英

米など英語圏では、くしゃみが聞こえるとGod Bless You! と声をかける。他人に対しても抵抗なく、それがきっかけで会話に発展することもある。子どもも大人を見習ってこのマナーを身に付ける。90年代、ダバオの10年間でさらに米国領での10年間でも、いつも当たり前マナーだった。その後フィリピンに戻ると、God Bless You! が聞かれなくなっていた。飲食店で店員にThank youと言っても笑顔でYou are welcome. と返してくれる人は少ない。単なる言葉のやり取りだが、それが気遣いになり、潤滑油として社会が快活に回ると信じている。(Hachi の父)

コ

ロナ禍でコミュニティ防疫が始まってから、私のソーシャルネットワークにゲームの広告が溢れ出した。どうもゲームにはまってしまったらしい。以前はiPadに1つか2つ、暇つぶし程度に入れていただけなのに、今や毎日「特典獲得」に追われる中毒症状。入社したばかりの頃、以前のゲームまみれの生活をリセットしていた日々を懐かしく思い出す。コロナが去れば、私だって目覚めるに違いない、と信じながら、今夜も訪れる至福の時間をひそやかに待ちわびている。そう、すべては「コロナのせい」なのだ! (パオロ)

賃貸オフィス テナント募集

Modern Office Spaces for Lease

築年数4年 4 years old

モダンなデザイン Modern design

広さ300平方メートル以上のオフィススペースもございます。

Over 300 square meters available

所在地: 928 Building, Arnaiz Ave., San Lorenzo, Makati City, 1223

賃貸期間のご要望に応じます。共益費は固定で安心。各種サービスを含みます。

Flexible Term

Fixed Cost

Services Included

●エアコン完備、カーペットフロア 個室
Fully air-conditioned and carpeted private office

●共同お手洗い Common comfort room

●簡易キッチン Kitchenette

●共有スペース・クリーニング

(カーペットシャンプー、毎月の害虫駆除、4半期のエアコンクリーニング)

Common use area cleaning (carpet shampooing, monthly pest control, and quarterly air-con cleaning)

●サポートスタッフ常駐

(管理、セキュリティ、メンテナンス)

On-site staff support (property management, security, maintenance)



お問い合わせ Contact

Ms. Joy (English and Tagalog)

Tel: 0975-538-5425 (Globe)

joyroldan@sdivision-holdings-inc.com



STEP PHILIPPINE INC.



S DIVISION



Scan here



TONG YANG 冬陽

SHABU-SHABU & GRILL BUFFET

SM MEGAMALL
☎ 0968-854-8888

GREENHILLS PROMENADE
☎ 0968-853-8888

ROBINSONS PLACE MANILA
☎ 0998-999-6899

GENERAL SANTOS
☎ 0917-559-8254



Mey Lin 梅林小館
Chinese Cuisine SINCE 1985

CLASSIC CHINESE FAVORITES

ASSEMBLY GROUNDS ☎ 0977-813-9581

SM MALL OF ASIA ☎ 0998-999-6899

☎ 8845 4647 (8-VIKINGS)

ORDER THRU
delivery.VIKINGS.ph



New Hatchin
Japanese Grocery

Serving You Best.

一生鮮食品が自慢の
日本食材店！

BÉBÉ ROUGE
Pâtisserie BÉBÉ ROUGE

MAKATI店

Tel: 8519-6567

8897-7202

8836-7276

携帯: 0917-560-7298 Globe

0918-965-2178 Smart

メール:sales@newhatchin.com

WHITE PLAINS店

Tel: 8586-7065

営業時間:

月～日 10am～9pm

CARTIMAR店

Tel: 8833-8905・8834-1384

Fax: 8834-1384

営業時間:

月～土 7am～5pm

日 7am～2pm

MABINI店

携帯: 0995-419-5607

営業時間:

月～日 10am～9pm

 New Hatchin Japanese Grocerant

 New Hatchin Japanese Grocery Makati

For lovers of fine wine & design

Thanks to its vacuum seal technology, our Tête à Tête allows you to store 2 open wine bottles, for unrivalled wine by the glass service.



卓越した機能と美しいデザインのワインセラー「ユーロカーブ」

EUROCAVE 

LG33 One Bonifacio High Street Mall, 5th Ave cor. 28th Street, BGC, Taguig
T: (02) 7253.7432 M: +63917.6349084

 EuroCave Philippines

 @eurocavephilippines